



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第 479 号 2024 年 12 月号

広報部責任編集

発行：2024 年 12 月 1 日

本誌からの無断転用をお断りします

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

事務所オープン時間：月・水・金 13 時～16 時

Address : T-SQUARE 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

TEL : 052-000-871(事務所オープン時のみ) E-mail : info@cmipa.org

Homepage : www.cmipa.org Facebook Page : @chiangmaijapanese

12 月/1 月の事務所のお休み

12 月 30-31 日 年末休暇

1 月 1 日(水)元旦 3 日(金)年始休暇

年始は、1 月 6 日(月)より営業いたします。



Homepage



Facebook

目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 会員の皆様より「フットサル参加者募集」
「ランニング・バスケット etc.参加者募集！！」
- ☆ 11 月定例役員会報告
- ☆ 管理部より「登録会員数報告」「2024 年度賛助会員登録状況」
- ☆ 生活部より「第 25 回チャリティバザーのご報告」
「山口豆腐店の豆腐製品の予約販売（12 月第 3 週）」
「12 月度ハラ会のお知らせ」*12 月はお休みです*
- ☆ 運動部より「439 回月例コンペのご報告」「忘年ゴルフ&取り切り戦のお知らせ」
- ☆ 賛助会員のご紹介⑩「Lumphun Shindengen Co., Ltd.」
- ☆ 60B/人で満足！いい店見つけた！
「サムライキッチン ซามูไร คิทเชน（日本料理）」
- ☆ チェンマイ近郊遊び場紹介「ユーバーンスタジオ YuuBaan Studio」
- ☆ チェンマイ子供会より「11 月の活動報告と 12 月の予定について」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより
「チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 生徒・園児募集」
「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」
「第 25 回チェンマイ日本人補習校運動会を開催しました」 小学 5 年「俳句」

* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。



事務局からのお知らせ

○11 月の初めに長かった雨季も終わりを告げ、ロイクラトーン祭りを皮切りにチェンマイの町が一気に観光シーズンに突入した感があります。チェンマイ市街のあちこちで様々なイベントが行われ、年末に向けて盛り上がっています。

○11 月 24 日に第 25 回日本人補習校運動会が開催されました。10 月に着任されたばかりの原田総領事もご挨拶に駆けつけ、パン食い競争や綱引きに参加されました。

○2025 年度の補習校生・レインボークラブ園児を募集します。詳細は、本文をご覧ください。

○忘年会を 12 月 7 日に開催します。人数確認のため、事前申し込みをお願いしています。

○チェンマイこども会の活動が復活しました。今月はクリスマス会も予定されています。



会員の皆様より

フットサル参加者募集

11/9に予定通り、遠征前の練習を行ないました。11/30にはバンコク遠征し、日本人チームと交流戦を行ないました。12 月は日本人会忘年会や各社においてイヤーエンドパーティーがあるため活動無しとします。バンコク遠征の様子と 1 月の活動計画について 1 月の火焰樹で報告致します。

チェンマイ日本人会では引き続き、一緒にフットサルを楽しんでみよう！というメンバーを老若男女、年齢、経験、日本人会員・非会員を問わずに募集します。大人と活動できるようなお子様もご参加頂けます(目安：小学生高学年以上)。

【フットサル担当 野村】

連絡先メール：jin-nomura@kyocera.co.th または info@cmjpa.org

連絡先 LINE ID: nomjinjin 連絡先 TEL : 052-000-871



また、本件以外にもチェンマイ日本人会において活動してほしいという内容について、ご意見・ご要望がございましたら、お気軽に情報をお寄せください。

【ご意見ご要望は下記まで】

連絡先： メール info@cmjpa.org TEL 052-000-871 公式 LINE @829kjyyc

頂いたご意見を役員会において検討させて頂き、実施可否についてご連絡させていただきます。

11 月定例役員会報告

11 月 20 日(水)18:30- 20:00 当会事務所で開催されました。

【概要】

○直近の会員数(鈴木管理部長より):「管理部より」を参照。

○10 月度会計報告(野村会計部長より):資料にて確認。

○優待店制度見直しについて(服部副運営委員長より):3 団体での分担決定。店頭シールデザインを A7 に変更。

○チャリティバザーについて(光明生活部長より):総売上 42,677B 日タイゴルフ寄付金 8,520B と合わせ 51,197B をタイ国赤十字社に寄付を予定。6,320B を能登震災支援金として寄付。

○忘年会について(光明生活部長より):協賛品依頼の分担。当日係分担を決定。

○次回役員会: 12 月 18 日(水)



管理部より

登録会員数のご報告

●原田 優 様

(在チェンマイ日本国総領事館)

2024 年 10 月 10 日に 20 年ぶりにタイに戻ってまいりました。チェンマイでの生活は初めてですが、よろしく願いいたします。

(11 月 20 日現在)

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	279	64	343
現在の総会員数	280	65	347
	対前月比		+14

●前島 正 様 (在チェンマイ日本国総領事館)

タイはバンコクでの勤務を含め今回で二度目の勤務となります。よろしく願いいたします。

●左雲 翔太 様・萌夏 様 (チェンマイ日本人補習授業校)

補習校で担任をしております。よろしく願い致します。

●高津 加奈子 様 (高津 敏宏様のご家族として)

●林 アリサラー 様 (林 幸平様のご家族として)

●河面 利紗 様 (河面 聡様のご家族として)

●木村 チラーポン 様 (木村 隆之様のご家族として)

●河上 昇平 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●笹島 優希 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●奈良 健司 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●河西 俊祐 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●山縣 義紀 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●藤吉 誠 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

●林 建斗 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)



2024 年度賛助会員登録状況

2024 年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。11 月末時点で合計 28 社登録です。この場をお借りして御礼申し上げます。協賛企業様の宣伝の為に、ロゴや URL 等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。

elematec

Orbray



Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd.

Oriental Media Co., Ltd. (BB Info) (2023.12.09 更新)

TSL Chiang Mai (2024.07.31 更新)

Elematec (Thailand) Co., Ltd. (2024.07.11 更新)

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO., LTD. (2024.03.29 更新)

Orbray (Thailand) Co., Ltd (2024.02.16 更新)

Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (2024.03.21 更新)

Facebook(タイ語):

<https://www.facebook.com/Nisshinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

Astemo

muRata
INNOVATOR IN ELECTRONICS

KYOCERA

ELNA

NEX NIPPON
EXPRESS

AGC



HP: <http://www.nisdt.co.th/nisdt/index.html>

Hitachi Astemo Lamphun Ltd. (2024.04.10 更新)

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co.,LTD. (2024.02.06 更新)

Thai Sakae Lace Co.,Ltd. (2024.02.06 更新)

Yoshida Enpla Thai Ltd. (2024.02.16 更新)

Murata Electronics (Thailand), Ltd. (2024.07.31 更新)

KYOCERA (Thailand) Co., Ltd. (2024.04.23 更新)

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : https://twitter.com/KYOCERA_JP

ELNA (THAILAND) CO.,LTD. (2024.02.07 更新)

Nippon Express Logistics (Thailand) Co., Ltd. (2024.08.21 更新)

Fujikura Electronic Components (Thailand) Ltd. (2024.09.07 更新)

SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (2024.07.21 更新)

Oriental Noise Co.,Ltd. (2023.11.24 更新)

AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd. (2024.08.30 更新)

KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (2024.03.11 更新)

Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (2024.02.24 更新)

Thai Tatami Products Co.,Ltd. (2024.09.05 更新)

Lumphun Shindengen Co.,Ltd. (2024.02.09 更新)

Neko Anone Partnership (2023.11.24 更新)

Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

Siam Nistrans Co.,Ltd.(Nissin Thailand)(09/Feb./2023 新規)

FISBA (THAILAND) LIMITED (2024.03.13 更新)

Yamanashi Electronics (Thailand) Co.,Ltd. (2024.07.29 新規)

Thai Takanomichi Co., Ltd. (2024.02.06 更新)

Thai Sintered Mesh Co.,Ltd. (2024.04.26 新規)



生活部より

「第 25 回チャリティバザーのお知らせ」

第 25 回チャリティバザーは、皆様のお陰で恙無く無事終了いたしました。改めて、感謝御礼申し上げます。(心配しておりましたが、天候にも恵まれました。) 本年のチャリティバザー総売上は、塵も積もればなんのそのものずばり! **42,677 パーツ**でした。5 月に行われました日タイ親善ゴルフの チャリティー8,520 パーツと合わせ、合計 51,197 パーツとなりましたので、ここにご報告いたします。縁日も以前のように出店可能となり洪水被害で沈んでいたみんなの気持ちも少し晴れた気がいたします。そしてお父さん方のヘルプは、手際よく頼もしく本当に助かりました。皆様、ありがとうございます



ました。本帰国で帰られる時、提供して頂いた家財道具・家電製品・家中をひっくり返して、持ち寄ってくださった子供の玩具・ご主人のゴルフ道具、工場から直接、提供頂いた品物のご協力ありがとうございました。当日、お手伝いして頂いた方達、品物の回収運送にご協力頂いた業者様、買い物に来て頂いた皆様、チャリティバザーの会場を無償で貸して頂いた方、色々な方達が、自分達で出来る範囲で協力し

て頂き本当に感謝の気持ちで一杯です。御礼申し上げます。12月にタイ赤十字へ寄付させていただきます。ご協力ありがとうございました。

「山口豆腐店の予約販売」



今年も山口豆腐店の予約販売を行います！12月は第3土曜日に実施です。今年も変わらずチェンマイ産の大豆を使用の滑らかなお豆腐を会員様にお届けしてまいります。冷凍保存が可能な商品も多種あります！是非ご賞味ください。さらに！！

<プロモーション> 豆腐商品に限り、同商品を5個以上ご購入の方にもう一個プレゼント(おから商品、おから無料を除く)

チェンマイ日本人会では、この予約販売での販売手数料を会運営費の一部にさせて頂いております。皆様の健康管理と減少気味の会員(会費)補填の努力にご協力を宜しくお願い致します。

第3週【販売日】12月14日(土) 【注文締め切り日】12月11日(水)15:00

【受け渡し時間】 13:00-18:00

【受け取り場所】 日本人会事務所

【支払い方法】 商品と引き換え

【申し込み先】 下記のリンクまたはQRコードよりお申し込みください。



第3週 <https://docs.google.com/forms/d/1jbCMAjmtVBpwM1ipTVhsNMz6w1jc2HIASFbtZYqP3c/edit>

注：受け取り日時に都合がつかない場合は、要相談。

生ものですので、遠方からお越しの方は保冷バッグなどをご用意されることをお勧めします。

「12月度ハラ会のお知らせ」

12月のハラ会はお休みです。

運動部より

第 439 回月例コンペのご報告

11 月の月例杯コンペは CLL との対抗戦を同時にランナーGOLF 場で開催致しました。

今回の CLL 対抗戦は日本人会と CLL 様との交流を目的に開催する運びとなりました。今回は日本人会 18 名、CLL 様 10 名の合計 28 名の方々にご参加頂きました。ご参加頂いた皆様ありがとうございました。

ランナーゴルフコースは砲台グリーンが特徴となっており 2 打目、アプローチが難しいコースとなっております。また CLL メンバーの方々のホームコースでもあり、日本人会のメンバーは大分苦戦しながらのラウンドとなりました。今回の対抗戦はペリア方式での大会となり、個人優勝は日本人会運営委員長の小林様となりました。月例杯の方はいつものハンディキャップ方式での結果、森様(NSB)が優勝となっております。CLL 対抗戦の結果はペリア方式の NET アベレージにて日本人会=79.9、CLL=78.2 となり、第 1 回目の対抗戦は CLL 様の勝利となりました。皆様大変お疲れ様でした。



第439回月例杯結果 (H/D)

順位	氏名	所属	OUT	IN	グロス	H/D	ネット	新H/D
1	森 祐樹	NSB	38	41	79	7	72	5
2	小林 裕	Astemo	50	47	97	15	82	12
3	仁科 國平	KT	50	49	99	17	82	15

「忘年ゴルフ&取り切り戦のお知らせ」

12 月 8 日(日)にガッサンレガシーGC にて 7 スタート予定で、忘年ゴルフ&取り切り戦を予定しています。今年の入賞者同士で争う取り切り戦となり、大会名が【総領事杯】に変更となります。同時に忘年ゴルフも開催予定となっておりますので皆様のご参加をお待ちしております。



賛助会員のご紹介

「Lumphun Shindengen Co., Ltd.」

日頃より日本人会の活動にご理解とご協力を頂いております賛助会員の企業様を順番にご紹介していきます。今回は、Lumphun Shindengen Co., Ltd.社様です。

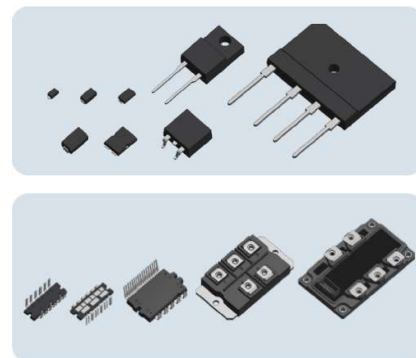
Lumphun Shindengen Co., Ltd.

Northern Region Industrial Estate (I-E-A-T Free Zone)

105 Moo 4, Banklang, Muang, Lamphun 51000, Thailand

弊社は、東京都大手町に本社を置く新電元工業株式会社の子会社で1991年3月にランブーン県の北部工業団地に設立され操業を開始しております。操業開始から33年になります。

当社が生産しているのは半導体製品であり、主に一般消費者が使う家電製品や車・バイクといった製品の中に使われる部品ですので、当社製品を直接目にする機会はほとんど無いと思います。しかし一部のマニアの方は、製品の内部を見たりメンテナンスをしている時に、当社製品を目にする機会があるかも知れません。



近年、親会社の新電元工業株式会社としては EV/PHV 用充電器を販売しておりますので、ディーラーや道の駅に設置された EV/PHV 用充電器の中に見つけることができるかも知れません。機会あれば日本で探してみてください。目印はこのロゴマークです。

ShinDengen
New power. Your power.



当社は、CSR 活動としてランブーン県のお寺へ消化器の寄贈、植林作業のお手伝い、学生の実習受入(インターンシップ)などを行っております。引き続き微力ながら地域社会への貢献を継続してまいります。



また温室効果ガス(CO₂)排出削減の取組みとしてタイ工業団地庁の認証、工業連盟及び工業団地の認証の取得を進めており、タイ政府の方針への準拠ならびに世界各国での取組に貢献できるよう努力しております。

Greenhouse Gas Reduction Network of Industrial Estate Authority of Thailand.



Green Industry Level 4 Certificate of Ministry of Industry

ECO FACTORY



60B/人で満足！いい店見つけた！

「サムライキッチン ซามูไร คิทเชน (日本料理)」



チェンマイ市内にチャンモイ通りの本店のほか、ノンホイ支店、サンカンペーン通り支店、第2環状道路のパノン支店の全4店舗を展開するサムライキッチン。握りずし・ラーメン・揚げ物・丼物・サラダなど本格的な味が69パーツでいただけます。どの店舗も昭和なBGMでつついー一人で口ずさみ、昭和なポスターやアンティーク玩具が目を楽しませてくれます。

HP : <https://www.samurai-kitchen.com/>

Google map:

<https://maps.app.goo.gl/4LRVQTrvQnXPxUEx7> (チャンモイ通り本店)

<https://maps.app.goo.gl/QzbxLwtGtS1Kcwsp9> (ノンホイ支店)

<https://maps.app.goo.gl/dMcfiCXBjMUEcU5D9> (サンカンペーン通り支店)

<https://maps.app.goo.gl/g3uQPYQtBHHYPysM6> (第2環状道路パノン支店)

営業時間: 11:30-14:30 / 17:00-22:00 定休日: なし

こんなお店もあるよ！という皆様からのレストラン情報をお待ちしています。



チェンマイ近郊遊び場紹介

「ユーバーンスタジオ Yuu Baan Studio」

新企画として、チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けそうな場所をご紹介。皆さんのおすすめのスポットがあれば、ご連絡ください。

今回は、運動部長佐藤さんからユーバーンスタジオ YuuBaan Studio をご紹介いただきました。

屋外の遊具ゾーンとエアコンの効いた室内遊びのゾーンを備えた山間にある遊び場を兼ね備えた

レストランです。屋外も室内もとても清潔・安全に管理されています。レストランなので入場料はありませんので、店内で飲食をお楽しみください。

HP : <https://www.yuubaanstudio.com/>

Google map : <https://maps.app.goo.gl/Ze3SPMtqXi2iGg2u5>

営業時間： 8:30－17:00 火曜日定休



チェンマイ子ども会より

11 月の子供会活動では、9 日（土）に運動会の練習、24 日（日）に運動会へ参加しました。

運動会本番は午前中いっぱい長丁場でしたが、みんなよく頑張りました。

開会式とラジオ体操の後、補習校幼稚園部のお兄さんお姉さんと一緒に、かけっこ、パン食い競争、玉入れの競技に参加しました。

後半は疲れて眠くなってしまいうちの子もいましたが、パン食い競争でもらったパンをほおぼってにっこり。

閉会式では工作で作ったメダルをお父さんお母さんにかけてもらいました。



次回 は下記の日程で活動を予定しております。

日本人会会員のお子さんで対象年齢（1～6 歳）であればどなたでもご参加いただけます。

見学も大歓迎ですので、ご希望の方は下記の連絡先までお問い合わせください。

一緒に楽しく活動しましょう！

【12月の活動のお知らせ】

日時：2024年12月14日（土）9時～11時

場所：補習校大会議室

活動内容：クリスマス会、工作、ダンス、絵本読み聞かせ等

お問い合わせ先：チェンマイ子供会メールアドレス（cmkodomokai@gmail.com）

チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

「チェンマイ日本人補習授業・レインボークラブ生徒・園児募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校はチェンマイ市およびその周辺に在住する日本
人子女を主たる対象に、初等、中等教育の補習を行う機関です。文部科学省から配布された教科書
を使い、毎週土曜日、日本語で授業や学校生活の指導をしています。当校は随時入学可能です。
ご関心のある方はぜひ一度詳細をお問い合わせください。

また、幼稚部にあたるレインボークラブでも随時園児を募集しています。

日本語での活動を通して、日本語や日本的な環境に慣れ親しむこと、集団生活の経験などを目的と
して活動しています。ご関心のある方は下記参照の上、お問い合わせください。

【補習授業校入学条件】

- 日本国籍を有すること
 - 日本の教科書を使用する授業に対応できる日本語力があること
 - 日本語でのご家庭でのサポートが可能であること
- ※入学に際しては、日本語力を確認するための試験を行います

【補習授業校問い合わせ先】

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校 教頭 荒井教子

[E-mail] hoshukocnxarai@gmail.com

【レインボークラブ入園条件】

- 日本国籍を有すること
- 日本語でのご家庭でのサポートが可能であること

【レインボークラブ問い合わせ先】

チェンマイ日本人会 レインボークラブ 主任 勝山桃子

[E-mail] syuninrainbow@gmail.com

「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種: 小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間: 2025 年 4 月 1 日(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格: 次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法: 詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

教頭 荒井教子 hoshukocnxarai@gmail.com



「第 25 回チェンマイ日本人補習校運動会を開催しました」

昨年度と同様パヤップ大学の施設をお借りして、補習校生・レインボー生合同の運動会を実施しました。今年は、活動を復活させ補習校と同じ建物内で活動しているチェンマイこども会のお子さんも参加して、賑やかな運動会となりました。昨年度優勝の紅組の優勝トロフィーの返還から始まり、かけっこ、障害物競走、パン食い競争や綱引きなど、一部は保護者や来賓の方々も参加し、下は 2・3 歳のお子さんから上は 60 歳と世代を超えての交流となりました。会場には、中学部の生徒さんが選んでくれた流行りの BGM が流れ、雰囲気盛り上げてくれました。競技の最後は補習校生全員でリレーで運動会の幕を閉じました。本年度の結果は白組の優勝でした。半日だけの運動会ですが、みんなの熱量が集まり、中身の濃い、思い出に残る行事になったと思います。当日朝早くから参加くださった原田総領事はじめご来賓の皆様、救護支援の MT Inter Med Hospital 様、用具運搬支援の Nippon Express 様、事前準備から当日の係まで分担してくださった保護者の皆様にご場をお借りして感謝申し上げます。



小学5年「俳句」

俳句は、季節を表す季語を入れながら、五・七・五の十七文字で日常の感動を表現するものです。子どもたちは、日々の生活で心が動いたことを、表現を工夫しながら俳句にしました。日本の風景が浮かんでくるものや、タイの風景を感じるものなど、さまざまな俳句が出来上がりました。子どもたちの感性豊かな俳句をご紹介します。

小学5年生担任

*** 個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。**



本年もチェンマイ日本人会の活動をご支援いただき誠にありがとうございました。

今後も各部の活動ならびに関連団体の活動をできるだけ紙面でご紹介していけるよう努力いたします。

誤字脱字・わかりにくい表現なども多々あったかと思ひます。この場をお借りしてお詫びいたします。

来年もまたチェンマイ日本人会を宜しくお願いいたします。



今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(11月)」 「優待店加盟店一覧(2024年8月1日付)」

運動部より「忘年ゴルフ&取り切り戦コンペのご案内」

生活部より「山口豆腐店予約販売商品リスト兼注文フォーム」

チェンマイ子供会 「子供会パンフレット」「ポスター」

BBインフォ社より「オリエンタル・メディア・サービス一覧」

「BBマンゴーの受付スタート！」

「チェンマイ発のギャルツェン・コーヒーを日本へギフト発送」

オリエンタルノイズ社より「無電源水圧式シャワートイレ ハッピートイレット」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注: 会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ
電話もしくはメールでご連絡ください。**

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに代表
メールあるいは日本人会事務所までご連絡ください。